

Solempnita an Awen

1. **Keskerdh an Verdh dhe'n Kylgh, ledys gans an Baner ha'n Kernyas ha sywys gans an Westoryon, an Gannas Bardh Meur ha'n Bardh Meur.**

(An Verdh a dhiberth orth an Men Omboth hag a geskerdh a-dro dhe'n tu 'mes Kylgh an Veyn, oowth omranna yn egwal orth pub men hag ena omvovya a-ji dhe'n Veyn)

An baner Awen yw keskerdhy a-dro dhe'n Kylgh

2. **Bardh Meur.** Gorsedh Berdh Kernow! An Gwir erbynne an Bys! Kernow, Kres ha Kerensa!
(Geryow adro dhe'n Henorsedhow).

Mool Evor ha Brenn Gwedhon ha Boskawen Oon.
Mool ha Brenn ha Bos,
Warbarth a hunros
Kov ha kan ha klos
Evor a gan hwans
Ha Gwedhon skians,
Ha Skaw gormel sans,
A lamm Howl dh'y vedh,
Unn gan, teyr Gorsedh
A'n Dyghow dhe'n Kledh.

3. **Bodh an Orsedh** (An verdh a wra dasleverel pub linen wosa an Bardh Meur)

Re bo dhynni oll Gwith,
Hag yn Gwith, Nerth,
Hag yn Nerth, Skians,
Hag yn Skians, Godhvos,
Hag yn Godhvos, Godhvos an Ewn,
Hag yn Godhvos an Ewn, y Gara,
Hag a Gara, Kara pub Bewnans,
Hag yn pub Bewnans, Kara Gnas Bosva oll:
An Vosva ha pub Dader.

Ceremony of the Awen

1. **Procession of Bards into the Circle, led by the Banner and the Horner and followed by the Guests, the Deputy Grand Bard and the Grand Bard.**

(The Bards split at the Men Omborth and process around the outside of the Circle of Stones, spacing themselves equally at each stone, and then move inside the Stones)

2. **Grand Bard** The Gorsedd of the Bards of Cornwall !
 The Truth against the World! Cornwall,
 Peace and Love!
(Words about the Old Gorseddau)

Moelefwr and Bryngwyddon and Boscawen Un.
Bare slope and Abury and dwelling,
Together dream
Memory and song and glory.
Abury sings desire
And the Wooded Place knowledge,
And Elder trees sacred praise,
The Sun leaps to its grave,
One song three Gorseddau
From South to the North.

3. **The Gorsedd Prayer** (Bards repeat each line after the Grand Bard)

May there be Protection,
And in Protection, Power,
And in Power, Wisdom,
And in Wisdom, Knowledge,
And in Knowledge, Knowledge of what is Just,
And in Knowledge of what is Just, the Love of it,
And from Loving, to Love all Life,
And in all Life, to Love the Essence of Existence:
Existence and all Goodness.

An Mor a-dro dhe'n Tir, an Tir yn-dannon ni, an Ayr adro
dhyn ni hag ynnon ni hag a ugh. An bestes hag oll a vew
ynno.

4. Garm Kres an Orsedh

Bardh Meur. Unnweydh orthowgh y hwovynnav: Eus Kres? .

Gorthyp. (An Verdh oll) Kres !

Bardh Meur. Diwweydh orthowgh y hwovynnav: Eus Kres?

Gorthyp. (An Verdh oll) Kres !

Bardh Meur. Teyrgweydh orthowgh y hwovynnav: Eus Kres?

Gorthyp. (An Verdh oll) Kres !

Bardh Meur. Awos bos Kres, deun ni ytho yn-rag. A-dherag an
Howl, Lagas an Jydh, an Orsedh yw ygerys.

Klew geryow agan hendasow !
A-dhia dha dhewis dha vones,
dhyworth dha vynnes dha dhones.
Dha dhewis, dha vodh, dha vewnans gwir,
a-dhia dha allos a dheuth-oll:
Gallos ha mynnes ha gul,
an bewnans ha'n vosva.

5. Diskwedhyans Korn Lanwes:

(An Kernes a dheuth a-ji dhe'n Kylgh ha diskwedha dhe'n
Vardh an korn, ow Keskerdhes adro dhe'n tu aji Kylgh an
Veyn ha'n Bardh Meur ow leverel an geryow a syw:)

(Pan as an Kernes an kylgh, baner an Awen a geskerdh
adro dhe'n tu a-ji Kylgh an Veyn yn keth maner.)

Medh gwir a veudh mal:
Golow bys amal Howl, hyli, ha hal.
Gwir vertu'n las glan
Kerensa efan tonn ha tir ha tan
Kesevyn a'n Korn;
Anal hag askorn a feth men ha horn.

The sea around the land, the land beneath us,
The air around us, in us and above.
The beasts and living things therein.

4. The Cry of Peace of the Gorsedd

Grand Bard. Once I ask you: Is there Peace?
Response. (All Bards) Peace!
Grand Bard. Twice I ask you: Is there Peace?
Response. (All Bards) Peace!
Grand Bard. Thrice I ask you: Is there Peace?
Response. (All Bards) Peace!
Grand Bard. Since there is Peace, then let us proceed.
Before the Sun, the Eye of the Day, the Gorsedd is opened.

Hear the voice of our forefathers !
From your choice your going,
From your wishing your going.
Your choice, your will, your very life,
All come from your power:
Ability and desire and action,
Life and existence

5. Presentation of the Horn of Plenty:

(*The Horner enters the Circle and shows the horn to the Bards parading around the inside of the Circle as the Grand Bard says the following words:*)

(*When the Horner leaves the Circle, the Awen Banner is likewise paraded around the Circle.*)

The Mead of truth drowns affliction:
Light to the very brim of Sun, salt water and moor.
Truth the strength of a clear drink;
Boundless love of wave and land and fire
Let us drink together from the Horn;
Breath and bone will overcome stone and iron.

(Lemmyn an Dhew Henavek ha'n Dhew Yowynk an Kemeneth a entra an Kylgh a-dhiworth gorthenep an Kylgh)

6. Dynnargh orth Eseli an Kemeneth

Bardh Meur (*Yn unn gemeres an lyver yn y diwla*)

Unn dewyn rag Kres
Erbyn diodhnes,
Golow agan les,
Dewyn rag an Gwir,
Onan may tewlir,
Kerensa dre'n dir.
Abervedh bys rynn
Golow tri dewyn
Agan bys a'n gwynn.

(Ena yn unn ri an lyver dhe'n fleghes)

Y re Awen dhyn prest hy golow triflek, ha'n golow na a fes an skeusow a'n lagas, a'n spyrys, hag a'n golonn. Yn golow Awen y hwelyn ni an mor, an mes, ha'n menydh a-dro dhyn. Yn golow Awen y fusuryn ni downder an mor, les an mes, hag ughelder an menydh. Yn golow Awen y perthyn ni kov a'n mor, kerensa a'n mes, ha kan dhe'n menydh. Oos hag oos yn golow Awen y hwelyn ni ha kara tus, termyn, ha tyller. Oos hag oos yn golow Awen y ren ni hanow dhe dus, hys dhe dermyn, ha hus dhe dyller: Kernow, Kres, ha Kerensa!

(An Henavogyon ha'n Yowynk a as an Kylgh)

(Now the Two Elders and the Two Young of the Community enter the Circle from opposite sides of the Circle)

6. Welcome of the Members of the Community

Grand Bard. *(Taking the book into his/her hands)*

One beam for Peace
Against all affliction,
The light of our wellbeing,
A ray for the Truth,
One through which Love
Is cast through the land.
From the Interior to Extremity
The light of three rays
Blesses our world

(Then giving the book to the children)

The Awen gives us readily her triple light, and that light drives away the shadows from the eye, the spirit, and the heart. In the Awen's light we see the sea, the open country and the hills around us. In Awen's light we weigh up the depth of the sea, the importance of the fields, and the height of the hills. In Awen's light we carry memory of the sea, love of the countryside, and the song of the hills.

Age after age in Awen's light we see and love people, time and place. Age after age in Awen's light gives us a name to people, length to time, and magic to place. Cornwall, Peace and Love !

(The Elders and the Children leave the Circle)

7. Kan: Bro Goth Agan Tasow

Bro goth agan Tasow, dha fleghes a'th kar
Gwlas ker an Howlsedhes, pan vro yw dha bar?
War oll an norvys 'th on ni skoollys a-les,
Mes agan kerensa yw dhis.

Kernow! Kernow! Y keryn Kernow;
An mor hedra vo yn fos dhis a-dro
'Th on "Onan hag oll" rag Kernow.

Peub a Gri: Kernow bys Vykken!

8. Garm Kres kyns Degea an Orsedh

Bardh Meur. Unnweyth orthowgh y hwovynnav: Eus Kres?

Gorthyp. (*An Verdh oll*) Kres !

Bardh Meur. Diwweyth orthowgh y hwovynnav: Eus Kres?

Gorthyp. (*An Verdh oll*) Kres !

Bardh Meur. Teyrgweyth orthowgh y hwovynnav: Eus Kres?

Gorthyp. (*An Verdh oll*) Kres !

Bardh Meur. Diwedhys yn Kres yw an Orsedh. Yn Kres lemmyn
omdennyn, hag yntredhon re bo Kres erna dhyffyn
arta war-barth.

An baner Awen yw keskerdhys a-dro dhe'n Kylgh

9. Keskerdh 'mes an Kylgh a'n Verdh ha gansa an Westoryon.

7. Old Land of our Fathers

Old Land of our fathers thy children love thee,
Dear land of the west, what country's like thee?
O'er all the world we are scattered abroad,
But a-l! our l-ove is thine.

Cornwall! Cornwall! we l-ove Cornwall;
While the sea's around thee l-like a wall
We are One and All for Cornwall!

(All cry): Cornwall for ever!

8. Cry of Peace before Closing the Gorsedd

Grand Bard Once I ask you: Is there Peace?

Response. (All Bards) Peace!

Grand Bard Twice I ask you: Is there Peace?

Response. (All Bards) Peace!

Grand Bard. Thrice I ask you: Is there Peace?

Response. (All Bards) Peace!

Grand Bard. The Gorsedd is ended in Peace. In Peace now let us withdraw, and may there be Peace amongst us until we meet once more.

The Awen banner is paraded around the Circle.

9. Procession of Bards and Guests from the Circle.